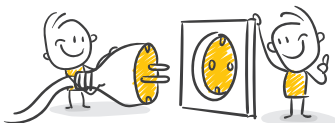
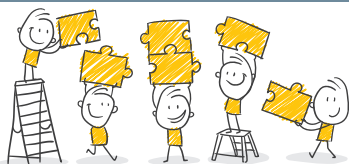


# KOMMUNALE SCHULSOZIALARBEIT

*an Grundschulen*

*deutsch  
englisch  
spanisch  
französisch  
italienisch*

SCHOOL SOCIAL WORK  
ESCUELA DE TRABAJO SOCIAL  
TRAVAIL SOCIAL SCOLAIRE  
SERVIZIO SOCIALE ALLE SCUOLE



# UNSERE ANGEBOTE:



- » **Zusammenarbeit mit der Schule**  
Cooperation with school | Cooperación con la Escuela | Collaboration avec l'école | Collaborazione con le scuole



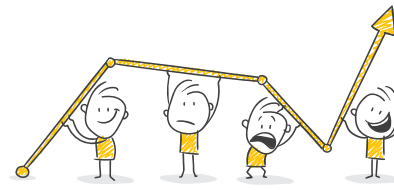
- » **Projekte**  
Projects | Proyectos | Projects | Progetti



- » **Elternberatung**  
Advisory support | Asesoría de Padres | Consultation pour parents | Consulenza per parenti



- » **Streitschlichtung**  
Solving disputes | Resolución de Conflictos | Résolution du litige | Conciliazione



- » **Wegweiser**  
Guide | Guía | Guide | Indicatore



- » **Unterstützung, Begleitung**  
Guidance and support | Apoyo y Acompañamiento | Conseil, assistance et accompagnement | Assistenza e accompagnamento



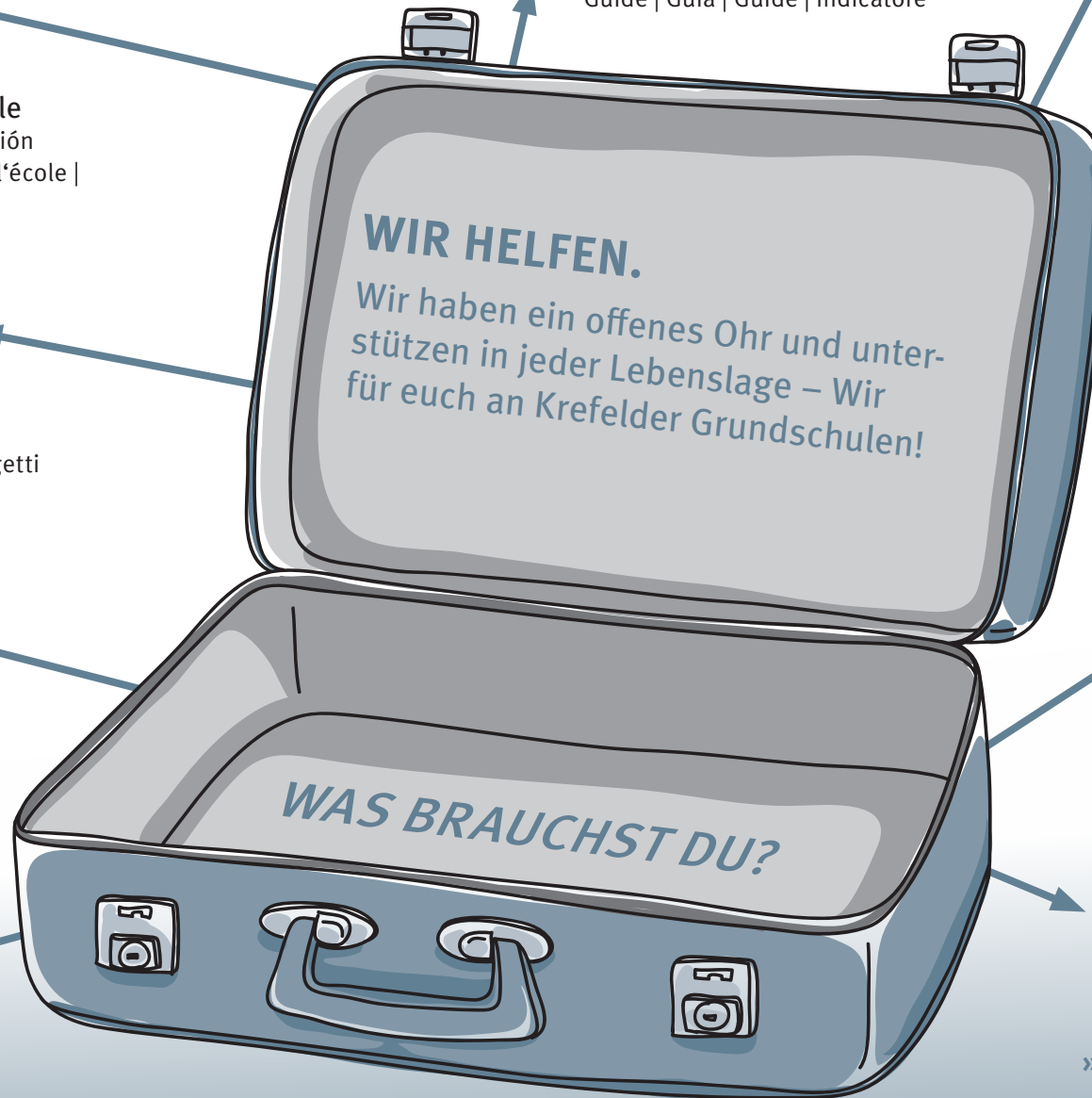
- » **Soziale Gruppenarbeit**  
Social workshops | Talleres Sociales | Travail social en équipe | Attività sociale in gruppo



- » **Netzwerkarbeit**  
Networking | Red de Trabajo | La mise en réseau | Collegamento in rete



- » **Stärkung des Miteinanders**  
Cooperation-trainings | Cooperación y Capacitación | Renforcement du còtoiement | Rafforzare la convivenza sociale



## FÜR WEN SIND WIR DA?

- » Grundschul Kinder
- » Eltern / Erziehungsberechtigte und Familien
- » Fachkräfte



## OUR PEERGROUP?

- » Primary school children
- » Parents, legal guardians, families
- » professionals



## PARA QUIENES ESTA DIRIGIDO?

- » Escuela Primaria
- » Padres, Tutores legales y Familiares
- » Profesionales



## POUR QUI SOMMES-NOUS LÀ?

- » Enfants des écoles primaires
- » Parents, représentants légaux, familles
- » Professionnels



## A CHI CI RIVOL-GIAMO?

- » Bambini della scuola elementare
- » Parenti / tutori e famiglia
- » Specialisti

## MELDET EUCH BEI UNS!

- » Wir helfen – egal ob klein oder groß!
- » Unsere Angebote sind kostenlos, freiwillig, vertraulich und unterliegen der Schweigepflicht

## GET IN TOUCH WITH US!

- » We help – everybody is welcome!
- » Our offers are free of charge, voluntary and confidential.

## PONTE EN CONTACTO CON NOSOTROS

- » Nosotros te ayudamos,  
Todos son bienvenidos!
- » Nuestra oferta no tiene costo alguno,  
es voluntario y confidencial.

## CONTACTEZ NOUS!

- » Nous sommes là pour vous aider –  
tout le monde est le Bienvenu.
- » Nos offres sont gratuites, volontaires  
et confidentielles.

## CONTATTACI!

- » Aiutiamo persone di qualsiasi età!
- » L'assistenza è gratuita, libera, confidenziale  
e rimane segreta.

## **KONTAKT:**

[kom.zfb@krefeld.de](mailto:kom.zfb@krefeld.de) oder 02151 86 30 06



## **STADT KREFELD**

KREATIV – INNOVATIV – WELTOFFEN

Stadt Krefeld / Der Oberbürgermeister  
Fachbereich Jugendhilfe und Beschäftigungsförderung  
Kommunale Zentralstelle für Beschäftigungsförderung  
Von-der-Leyen-Platz 1 | 47799 Krefeld

[www.krefeld.de](http://www.krefeld.de)